

Psa

Chapter 68

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1
 לְמִנְצַח לְדָוִד מְזֻמָּר: יְקוֹם אֱלֹהִים יִפְּצוּ אֹיְבָיו וַיְנוֹסוּ
 ل-موسیقی-کے-سالار ل-داؤد مزمور گیت اٹھے خدا منتشر-ہوں اُس-کے-دشمن و-بھاگیں
 H5329 H1732 H4210 H0430 H0341 H5127

مَشْنَأِي
 اُس-سے-نفرت-کرنے-والے
 H8130

مִפְּנֵיו:
 من-اُس-کے-چہرے-سے
 H6440

گے۔ جائیں بھاگ سے سامنے کے اُس والے کرنے نفرت سے اُس گے، جائیں ہو بتر تتر دشمن کے اُس تو اٹھے اللہ گیت۔ لٹے کے راہنما کے موسیقی زبور۔ کا داؤد

2
 כְּהִנְדֵף עֲשָׂן כְּהִנְדֵף קְהֵמָס דָּוִנַּג מִפְּנֵי- אֶשׁ יֵאבְרוּ רְשָׁעִים מִפְּנֵי אֱלֹהִים:
 گ-اڑتے-ہیں دھوئیں ٹو-اڑا ک-پگھلتی-ہے موم من-سامنے آگ فنا-ہوں شریر من-سامنے خدا-کے
 H5086 H6227 H5086 H4549 H1749 H6440 H0784 H0006 H7563 H6440 H0430

گے۔ جائیں ہو بلاک حضور کے اللہ بے دین طرح اُسی بے جاتا پگھل سامنے کے آگ موم طرح جس گے۔ جائیں بکھر طرح کی دھوئیں وہ

3
 וַיִּדְרִיקֵם וַיַּסְתַּבַּז וְרַחֲמָיו וְיִשְׁמְחוּ וַיִּעְלָזוּ לְפָנָיו אֱלֹהִים וַיִּשְׁיֹשׁוּ בְּשִׁמְחָה:
 و-راستباز خوشی-منائیں وہ-جھومیں ل-سامنے خدا-کے و-خوشی-منائیں پ-شادمانی
 H6662 H8055 H5970 H6440 H0430 H7797 H8057

گے۔ سمائیں نہ پھولے کر منا جشن حضور کے اللہ وہ گے، ہوں خرم و خوش باز راست لیکن

4
 אִשְׁרוּ לְאֱלֹהִים זְמַרְוּ גָאוֹ לִ-خְדָא-קוּ אִשְׁרוּ לְאֱלֹהִים זְמַרְוּ גָאוֹ לִ-خְדָא-קוּ
 اُس-کے-نام-کو اُس-کے-نام-کو راستہ-تیار-کرو ل-سوار پ-ہ-بیابانوں-میں پ-یاہ اُس-کا-نام
 H7891 H0430 H2167 H8034 H5549 H7392 H6160 H3050 H8034

וְעִלָּזוּ
 و-خوشی-مناؤ ل-اُس-کے-سامنے
 H5937 H6440

اُس ہے، نام کا اُس رب کرو۔ تیار راستہ لٹے کے اُس بے ربا گزر سے میں بیابان سوار پر رتھ جو کرو! سرائی مدح کی نام کے اُس گاؤ، گیت میں تعظیم کی اللہ
 مناؤ! خوشی حضور کے

5
 אָבִי בָּא הָיָה יְתוּמִים וְדָוִן אֱלֹהִים בְּמַעֲוֵן אֱלֹהִים קָדְשׁוֹ:
 باپ ہ-یتیموں-کا و-منصف بیواؤں-کا خدا پ-مسکن اپنی-پاکیزگی-کی
 H0001 H3490 H1781 H0490 H0430 H4583 H6944

بے۔ حامی کا بیواؤں اور باپ کا یتیموں میں گاہ سکونت مقدس اپنی اللہ

6
 אֱלֹהִים מוֹשִׁיב מוֹשִׁיב וְיִחְדָּדִים בְּיָתָהּ מוֹצִיא מוֹצִיא אֲסִירִים בְּכּוֹשְׁרוֹת אֵד סוֹרְרִים
 خدا بسانے-والا تنہاؤں-کو پ-ہ-گھر-میں نکالنے-والا قیدیوں-کو پ-خوشحالی-میں لیکن سرکش
 H0430 H3427 H3173 H0490 H0430 H0615 H3574 H0389 H5637

שָׁכְנוּ
 رہتے-ہیں خشک-زمین-میں
 H7931 H6707

گے۔ رہیں میں ملک بوٹے جھلسے وہ ہیں سرکش جو لیکن ہے۔ کرتا عطا حالی خوش کر نکال سے قید کو قیدیوں اور دیتا بسا میں گھروں کو بے گھروں اللہ

7
 אֱלֹהִים בְּצִאתָהּ לְפָנָיו עֲמֹדָה עֲמֹדָה בִּישִׁמוֹן סֶלָה:
 خدا پ-تیرے-نکلنے-میں ل-سامنے اپنی-قوم-کے پ-تیرے-چلنے-میں پ-بیابان-میں سلہ
 H0430 H3318 H6440 H6805 H3452 H5542

(بیلہ) بڑھا آگے قدم بہ قدم میں ریگستان ٹو جب نکلا، آگے آگے کے قوم اپنی ٹو جب اللہ، اے

8	אַרְצָא	אַרְעָפָה	אַף	שָׁמַיִם	נְטֻפּוֹ	מִפְנֵי	אַלְהִים	יָה	סִינַי	מִפְנֵי	אַלְהִים	אַלְהֵי
	زمین	کانپی	بلکہ	آسمان	ٹپکا	من-سامنے	خدا-کے	یہ	سینا	من-سامنے	خدا-کے	خداے
	H0776	H7493	H0637	H8064	H5197	H6440	H0430	H2088	H5514	H6440	H0430	H0430

יִשְׂרָאֵל:
اسرائیل-کے
H3478

ہوا۔ ہی ایسا ہے خدا کا اسرائیل اور سینا کوہ جو حضور کے اللہ ہاں، لگی۔ ٹپکنے بارش سے آسمان اور اٹھی لرز زمین تو

9	נָשָׁם	נְדָבוֹת	תְּנִיף	אַלְהִים	נִחֲלָתָהָ	יְנִלְאָה	אַתָּה	כּוֹנְנָתָהּ:
	بارش	فیاض	ٹو-نے-برسائی	خدا	تیری-میراث-کو	و-تھکی-ہوئی	ٹو	ٹو-نے-قائم-کیا-آسے
	H1653	H5071	H0430	H0430	H5159	H3811		

کیا دم تازہ آسے نے ٹو تو ہوا نڈھال ملک موروثی تیرا کبھی جب دی۔ برسنے بارش کی کثرت نے ٹو اللہ، اے

10	חִתָּתָהּ	יִשְׁבוּ	בָהּ	תִּכְוֶן	בְּטוֹבָתָהּ	לְעֵנִי	אַלְהִים:
	تیرا-گلہ	بسا	پ-آس-میں	ٹو-نے-تیار-کیا	پ-اپنی-بھلائی-سے	ل-غریب	خدا
		H3427				H6041	H0430

کیا تیار لئے کے مندوں ضرورت آسے نے ٹو سے بھلائی اپنی اللہ، اے ہوئی۔ آباد میں آس قوم تیری یوں

11	אַדְנִי	יִתְּן	אָמַר	הַמְבֹשְׁרוֹת	צָבָא	רָב:
	خداوند	دیتا-ہے	کلام	ہ-خوشخبری-سنانے-والیاں	لشکر	بڑا
	H0136	H5414	H0562	H1319		

ہے، نکلتا لشکر بڑا کا عورتوں والی سنانے خبری خوش تو ہے کرتا صادر فرمان رب

12	מַלְכֵי	צְבָאוֹת	יִדְרֹן	יִדְרֹן	וְנֹת	כִּיֹּת	תַּחֲלֹק	שָׁלַל:
	بادشاہ	لشکروں-کے	بھاگتے-ہیں	بھاگتے-ہیں	و-عورت	ہ-گھر-کی	بانٹتی-ہے	لوٹ
	H4428		H5074	H5074				H7998

ہیں۔ ربی کر تقسیم مال کا لوٹ عورتیں اور ہیں رہے بھاگ وہ ہیں۔ رہے بھاگ بادشاہ کے فوجوں

13	אִם	תִּשְׁכַּבוּן	בֵּין	שִׁפְתָיִם	כִּנְפֵי	יֹנָה	נַחֲפָה	בְּכֶסֶף	יְאָבְדוּתֵיהָ
	اگر	تم-لیٹے-رہو	بیچ	بھیڑوں-کے-باڑوں-کے	پر	کبوتر-کے	منٹے-ہوئے	پ-ہ-چاندی-سے	و-آس-کے-پر
		H7901	H0996		H3671	H3123	H2645	H3701	H0084

בִּירְקָק
پ-سبزی-مائل
سونے-سے
H3422

ہے۔ گجا جڑھایا سونا پیلا پر پڑوں شاہ کے آس اور چاندی پر پڑوں کے کبوتر دیکھو، ہو؟ ربتے بیٹھے درمیان کے بوروں دو کے زین اپنے کیوں تم

14	בְּפָרֶשׁ	נִשְׂרִי	מְלָכִים	כָּה	תִּשְׁלַג	בְּצִלְמוֹן:
	پ-پھیلانے-میں	قادر-مطلق-نے	بادشاہوں-کو	پ-آس-میں	برف-پڑی	پ-صلمون-پر
	H6566	H7706	H4428		H7949	

پڑی۔ برف پر صلمون کوہ تو دیا کر منتشر کو بادشاہوں کے وہاں نے مطلق قادر جب

15	הֶרֶ	אַלְהִים	הֶרֶ	בְּשֵׁן	הֶרֶ	יְבֻנְנִים	הֶרֶ	בְּשֵׁן:
	پھاڑ	خدا-کا	پھاڑ	بس-کا	پھاڑ	بلند-چوٹیوں-والا	پھاڑ	بس-کا
	H2022	H0430	H2022	H1316	H2022	H1386	H2022	H1316

ہیں۔ چوٹیاں متعدد کی بسن کوہ ہے، پھاڑ الہی بسن کوہ

16	اَلْمَنَّا	تَمَّحَسَدَسے-دیکھتے-ہو	تَرَجَدَرُوْ	هَرِيْم	نَبَدْنِيْم	هَرَر	هَمَر	اَلْهِيْم	لَشَبَتُو	اَف-
	کیوں	تم-حسد-سے-دیکھتے-ہو	پہاڑو	بلند-چوٹیوں-والے	ہاڑ	ہاڑ	چاہا	خدا-نے	ل-اپنی-سکونت-کے-بلکہ	
	H4100	H7520	H2022	H1386	H2022	H2022	H430	H3427	H0637	

یہوواہ
رے-گا
ل-بمیشہ
یہوواہ
رے-گا
ل-بمیشہ
یہوواہ
رے-گا
ل-بمیشہ

کے ہمیشہ وہاں رب یقیناً ہے؟ کیا پسند لئے کے گاہ سکونت اپنی نے اللہ جسے ہو دیکھتی سے نگاہ کی رشک کیوں کو پہاڑ اُس تم چوٹیوں، متعدد کی پہاڑ اے گا۔ کرے سکونت لئے

17	رَكَب	اَلْهِيْم	رَبْتِيْم	اَلْفِي	شَنَان	اَدْنِي	بَم	سِيْنِي	بَكَدَش:
	رت	خدا-کا	لاکھوں	بزاروں	دبرائے-بوئے	خداوند	ب-اُن-میں	سینا	ب-ہ-پاکیزگی-میں
	H7393	H0430	H7239	H0505	H8136	H0136	H0136	H5514	H6944

بے۔میں مقدس خدا کا سینا ہے، درمیان کے اُن خداوند ہیں۔ فوجی گنت اُن اور رتھ بے شمار کے اللہ

18	عَلِيَّت	اَلْمَرُوْم	تَشْبِيْت	تَشْبِي	لَقَهَت	مَتَنُوْت	بَاَدَم	وَاَف	سُوْرِيْم
	ٹو-چڑھا	ل-ہ-بلندی-پر	ٹو-نے-قید-کیا	قیدیوں-کو	ٹو-نے-لیا	تحفے	ب-ہ-آدمی-میں	و-بلکہ	سرکشوں-سے
	H5927	H4791	H7617	H3947	H4979	H0120	H0637	H5637	

ل-سکونت-کرنے
یہا
خدا
یہا
خدا

سکونت وہاں خدا رب ہی یوں تھے۔ گئے ہو سرکش جو بھی سے اُن ملے، تحفے سے انسانوں تجھے لیا، کر گرفتار ہجوم کا قیدیوں کر چڑھ پر بلندی نے ٹو ہوا۔ پذیر

19	بَرُوْد	اَدْنِي	اُوْم	اُوْم	يَعْمَس-	لَنُو	هَال	يَشُوْعَتْنُو	سَلَا:
	مبارک-ہے	خداوند	دن	دن	وہ-اٹھاتا-ہے	ل-ہم-پر	ہ-خدا	ہماری-نجات-کا	سلاہ
	H1288	H0136	H3117	H3117	H6006	H0410	H3444	H5542	

(سلاہ) ہے۔ نجات ہماری اللہ ہے۔ چلتا اٹھائے بوجھ ہمارا روز بہ روز جو ہو تمجد کی رب

20	اَهَال	لَنُو	اَل	لَمُوَشَعُوْت	وَلِيْهَوَا	اَدْنِي	لَمُوْت	تُوْضَاعُوْت:
	ہ-خدا	ل-ہم-کو	خدا	ل-نجاتوں-کے	و-ل-یہوواہ	خداوند	ل-ہ-موت-سے	رستے
	H0410	H0410	H0410	H4190	H3069	H0136	H4194	H8444

ہے۔ کرتا مہیا راستے کے بچنے سے موت بار بار ہمیں مطلق قادر رب ہے، دیتا نجات بار بار ہمیں جو بے خدا وہ خدا ہمارا

21	اَف-	اَلْهِيْم	يَمْحِي	رَاش	اَيْبُو	قَرَقُوْد	شَعْر	مَتَهَلُوْد	بَاَشْمُو:
	یقیناً	خدا	کچلے-گا	سر	اپنے-دشمنوں-کا	کھوپڑی	بالوں-والے	چلنے-والے	ب-اپنے-گناہوں-میں
	H0389	H0430	H4272	H0341	H6936	H8181	H1980	H0817	

گا۔ کرے پاش پاش وہ کھوپڑی کی اُس آتا نہیں باز سے گناہوں اپنے جو گا۔ دے کچل کو سروں کے دشمنوں اپنے اللہ یقیناً

22	اَمَر	اَدْنِي	مَبْشَن	اَشِيْب	اَشِيْب	مَمْضَلُوْت	يَم:
	کہا	خداوند-نے	مِن-بسن	میں-واپس-لاؤں-گا	میں-واپس-لاؤں-گا	مِن-گہرائیوں	سمندر-کی
	H0559	H0136	H1316	H7725	H7725	H4688	H3220

گا۔ پہنچاؤں واپس سے گہرائیوں کی سمندر گا، لاؤں واپس سے بسن اُنہیں میں فرمایا، نے رب

23	اَلْمَعْن	تَمْحِي	رَبُوْد	بَرَم	لَشُوْن	كَلْبُوْد	مَائِيْم	مَمْدُو:
	تاکہ	ٹو-کچلے	تیرا-پیر	ب-خون-میں	زبان	تیرے-کتوں-کی	مِن-دشمنوں-سے	مِن-اُس-سے
	H4616	H4272	H7272	H1818	H3956	H3611	H0341	

گے۔ میں چاٹ اُسے کتے تیرے اور گا، لے دھو میں خون کے دشمن کو پاؤں اپنے ٹو تب

24	רָאוּ	הַלְיכוּתֵיךָ	אֱלֹהִים	הַלְיכוּת	אֵלֵי	מַלְכֵי	בְּקִרְשׁ:
	وہ-دیکھتے-ہیں	تیرے-جلوسوں-کو	خدا	جلوس	میرے-خدا-کا	میرے-بادشاہ-کا	پ-۵-پاکیزگی-میں
	H7200	H1979	H0430	H1979	H0410	H4428	H6944

ہیں۔ گئے آنظر ہوئے بوتے داخل میں مقدس جلوس کے بادشاہ اور خدا میرے ہیں، گئے آنظر جلوس تیرے اللہ، اے

25	קִדְמוֹ	שָׂרִים	אֶחָד	זַבְנִים	בְּתוֹךְ	עֲלָמוֹת	תּוֹפְפוֹת:
	آگے-آئے	گانے-والے	پیچھے	بجانے-والے	بیچ-میں	کنواریاں	دف-بجاتی-ہوئی
	H6923	H7891	H5059	H8432	H5959	H8608	

ہیں۔ رہی پھر ہوئے بجاتے دف کنواریاں پاس آس کے اُن ہیں۔ رہے چل والے بجانے ساز پھر گلوکار، آگے

26	בְּמִקְהֵלוֹת	בְּרָכוּ	אֱלֹהִים	יְהוָה	מִמְקוֹר	יִשְׂרָאֵל:
	پ-۵-جماعتوں-میں	مبارک-کہو	خدا-کو	یہوواہ	من-چشمے	اسرائیل-کے
	H4721	H1288	H0430	H3068	H4726	H3478

کرو! تمجید کی رب ہو ہوئے نکلے سے سرچشمے کے اسرائیل بھی جتنے کرو! ستائش کی اللہ میں [] جماعتوں

27	נְשָׁם	וּבְנֵימֹן	צְעִיר	רֹחַם	שָׂרֵי	יְהוּדָה	רַמְתָּם	שָׂרֵי	זְבֻלוֹן	שָׂרֵי	נִפְתָּלִי:
	وباں	بنیامین	چھوٹا	اُن-کا-حاکم	سردار	یہوداہ-کے	اُن-کی-جماعت	سردار	زبولون-کے	سردار	نفتالی-کے
	H8033	H1144	H6810	H8269	H3063	H7277	H8269	H2074	H8269	H5321	

ہے۔ رہا چل ساتھ کے بزرگوں کے نفتالی اور زبولون بجوم پُرشور کا بزرگوں کے یہوداہ پھر ہے، رہا چل آگے یمین بن بھائی چھوٹا سے سب وباں

28	צְנִיָּה	אֱלֹהֵיךָ	עֲזָרָה	עוֹזָה	אֱלֹהִים	זֹו	פְּעֻלָּתְךָ	לְנוֹ:
	حکم-دیا	تیرے-خدا-نے	تیری-قوت	مضبوط-کر	خدا	جو	ٹو-نے-کیا	ل-ہم-کو
	H6680	H0430	H5797	H5810	H0430	H2098	H6466	

دکھا! دوبارہ اُسے دکھائی خاطر ہماری بھی پہلے نے ٹو قدرت جو اللہ، اے لا! کار بڑوئے قدرت اپنی اللہ، اے

29	מְהִיכְלָךָ	עַל-	יְרוּשָׁלַם	לְךָ	יוֹבִילוֹ	מַלְכִים	שָׂי:
	من-تیرے-بیکل-سے	پر	یروشلم	ل-تیرے	لاٹیں-گے	بادشاہ	نذرانہ
	H1964		H3389	H2986	H4428	H7862	

گے۔ لائیں تحفے حضور تیرے بادشاہ تب دکھا۔ سے گاہ سکونت اپنی اوپر کے یروشلم اُسے

30	זָעִיר	חַיִּת	קָלְהָ	עֲדָת	ואַבְיָרִים	בְּעֻזָּי	עַמִּים	מִתְרַפֵּס	בְּרָצִי-	כֶּסֶף
	ڈانٹ	جانور-کو	سرکنڈوں-کے	گلہ-کو	سانڈوں-کا	پ-بچھڑوں	قوموں-کے	جھکا-ہوا	پ-ٹکڑوں	چاندی-کے
	H1605		H7070	H5712	H0047	H5695		H7511	H7518	H3701

בְּזֶר	עַמִּים	קִרְבּוֹת	יַחֲפָצוּ:
منتشر-کر	قوموں-کو	لڑائیاں	چاہتے-ہیں
H0967		H7128	

پیار کو چاندی جو دے کچل اُنہیں ڈانٹ! اُسے ہے رہتا میں قوموں جیسی بچھڑوں غول جو کا سانڈوں کرا! ملامت کو درندے ہوئے چھپے میں سرکنڈوں ہیں۔ ہوتی اندوز لطف سے کرنے جنگ جو کر منتشر کو قوموں اُن ہیں۔ کرتے

31	יִפְתָּיו	חֲשָׁמַיִם	מִנִּי	מִצְרַיִם	כּוֹשׁ	תְּרִיץ	יָדָיו	לְאֱלֹהִים:
آئیں-گے	امیر	من	مصر-سے	کوش	تیزی-سے-پھیلانے-گا	اپنے-ہاتھ	ل-خدا-کو	
H0857	H2831		H4714		H7323	H3027	H0430	

گا۔ اُٹھائے طرف کی اللہ ہاتھ اپنے ایتھوپیا گے، آئیں سفیر سے مصر

32	מִמְלָכוֹת	הָאָרֶץ	שִׁירוֹ	לְאֱלֹהִים	זִמְרוֹ	אֲדָנִי	סֵלָה:
سلطنتوں	۵-زمین-کی	گاؤ	ل-خدا-کو	گاؤ	خداوند-کی	سلاہ	
H4467	H0776	H7891	H0430	H2167	H0136	H5542	

(سلاہ) (کرو سرائی مدح کی رب گاؤ! گیت میں تعظیم کی اللہ سلطنتوں، کی دنیا اے

33	קָרָב	בְּשָׁמַי	שָׁמַי	קָדִים	הוּ	יָהוּ	קוֹל	עֹז:
	ل-سوار	ب-آسمانوں پر	آسمانوں	قدیم کے	دیکھو	وہ دیتا ہے	آواز	قوت کی
	H7392	H8064	H8064		H2005	H5414		H5797

بے ربا گرج سے زور جو آواز کی اُس سنو ہے۔ گزرتا سے میں آسمانوں بلندترین کے زمانے قدیم کر بو سوار پر رتھ اپنے جو

34	תָּנוּ	עֹז	יְהוָה	עַל	יִשְׂרָאֵל	נְאֻמָּתוֹ	יְעֹז	בְּשַׁחֲקִים:
	دو	قوت	ل-خدا کو	پر	اسرائیل	اُس کی شان	و-اُس کی قوت	ب-بادلوں میں
	H5414	H5797	H0430		H3478	H1346	H5797	H7834

بے پر آسمان قدرت کی اُس اور ربتی چھائی پر اسرائیل عظمت کی اُس کرو! تسلیم کو قدرت کی اللہ

35	נֹרָא	אֱלֹהִים	מִמְקַדְשֵׁיךָ	אֵל	יִשְׂרָאֵל	הוּא	אֲזַתָּן	עֹז	וְתַעֲצֻמוֹת
	بیت ناک	خدا	من تیرے مقدسوں سے	خدائے	اسرائیل کے	وہ	دینے والا	قوت	و-طاقت
	H3372	H0430	H4720	H0410	H3478	H1931	H5414	H5797	H8592

לְעֵם
ل-ہ قوم کو
בְּרוּךְ
مبارک ہے
אֱלֹהִים:
خدا
[H0430](#)

بواتمجید کی اللہ ہے۔ کرتا عطا طاقت اور قوت کو قوم ہی خدا کا اسرائیل ہے۔ مہیب کتنا وقت ہوتے ظاہر سے مقدس اپنے تو اللہ، اے